



MINISTERIO
DE INDUSTRIA, COMERCIO Y
TURISMO

DIRECCIÓN GENERAL DE INDUSTRIA Y
DE LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA

SUBDIRECCIÓN GENERAL DE
CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL

e9*2007/46*0077*11

Página / Page 1/3

CERTIFICADO DE HOMOLOGACIÓN DE TIPO CE DE UN VEHÍCULO / EC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Comunicación relativa a la / *Communication concerning the:*
- homologación CE / *EC type approval* ⁽¹⁾
- extensión de homologación CE / *extension of EC type approval* ⁽¹⁾
- denegación de homologación CE / *refusal of EC type approval* ⁽¹⁾
- retirada de homologación CE / *withdrawal of EC type approval* ⁽¹⁾

De un tipo de / *Of a type of:*
- vehículo completo / *complete vehicle* ⁽¹⁾
- vehículo completado / *completed vehicle* ⁽¹⁾
- vehículo incompleto / *incomplete vehicle* ⁽¹⁾
- vehículo con variantes completas e incompletas / *vehicle with complete and incomplete variants* ⁽¹⁾
- vehículo con variantes completadas e incompletas / *vehicle with completed and incomplete variants* ⁽¹⁾

en relación con la Directiva 2007/46/CE, cuya última modificación constituye Reglamento (EU) N° 2019/318.
with regard to Directive 2007/46/EC as last amended by Regulation (UE) No 2019/318.

Informe N° TR20010013 del servicio técnico IDIADA con fecha de: 08/01/2020
Report No. TR20010013 by technical service IDIADA dated: 08/01/2020

Número de homologación de tipo CE / *EC type-approval number*.: e9*2007/46*0077*11
Motivo de la extensión / *Reason for extension*: Ver informe N° TR20010013 / *See test report No. TR20010013*

SECCIÓN I / *SECTION I*

0.1. Marca (razón social del fabricante) / *Make (trade name of manufacturer)*: BMC

0.2. Tipo / *Type*: SLF M32

0.2.1. Denominación o denominaciones comerciales / *Commercial name(s)* ⁽²⁾:
??? PROCITY, PROCITY ???, ??? SLF, SLF ???

0.3. Medios de identificación del tipo si están marcados en el vehículo / *Means of identification of type if marked on the vehicle*: Placa reglamentaria / *Statutory plate*

0.3.1. Localización de estas marcas / *Location of that marking*: Acceso delantero / *Front access*

0.4. Categoría del vehículo / *Category of the vehicle* ⁽³⁾: M3

0.5. Nombre y dirección del fabricante del vehículo completo / *Name and address of manufacturer of the complete vehicle* ⁽¹⁾:
BMC Otomotiv San. Ve Tic. A.Ş, Kemalpaşa Caddesi No: 288, 35060 – Pinarbaşı, İzmir / *Türkiye*

~~Nombre y dirección del fabricante del vehículo base /~~
~~*Name and address of manufacturer of the base vehicle* ⁽¹⁾⁽⁴⁾:~~

~~Nombre y dirección del fabricante de la última fase del vehículo incompleto /~~
~~*Name and address of manufacturer of the latest built stage of the incomplete vehicle* ⁽⁴⁾⁽⁴⁾:~~

~~Nombre y dirección del fabricante del vehículo completado /~~
~~*Name and address of manufacturer of the completed vehicle* ⁽¹⁾⁽⁴⁾:~~

0.8. Nombre y dirección de la(s) planta(s) de montaje / *Name(s) and address (es) of assembly plant(s)*:
Ver documentación del fabricante / *See manufacturer's documentation*

0.9. Nombre y dirección del representante del fabricante (en su caso) / *Name and address of the manufacturer's representative (if any)*:
BMC Vehiculos Industriales SL
C/ E N° 7, Pol. Ind. CAMPOLLANO, 02007 Albacete - ESPAÑA

(1) Táchese lo que no proceda / *Delete where not applicable*

(2) Si no está disponible en el momento de otorgar la homologación, este apartado deberá ser completado en el momento de la comercialización del vehículo.
If not available at the time of granting the type approval, this item shall be completed at the latest when the vehicle is introduced on the market.

(3) Como se define en el anexo II, sección A / *As defined in Annex II.A.*

(4) Véase la cara 2 / *See side 2*



SECCIÓN II / SECTION II

El abajo firmante certifica que la descripción del fabricante que figura en la ficha adjunta de características del vehículo que acaba de describirse (del que el organismo expedidor de la homologación de tipo CE ha seleccionado una o varias unidades que han sido presentadas por el fabricante como prototipo del tipo de vehículo) es exacta y que los resultados de los ensayos adjuntos son aplicables al tipo de vehículo / *The undersigned hereby certifies the accuracy of the manufacturer's description in the attached information document of the vehicle(s) described above ((a) sample(s) having been selected by the EC type-approval authority and submitted by the manufacturer as prototype(s) of the vehicle type) and that the attached test results are applicable to the vehicle type.*

1. En caso de ~~vehículos/variantes completos y completados~~ / ~~For complete and completed vehicles/variants~~ ⁽¹⁾:

El tipo de vehículo cumple/~~no cumple~~ ⁽¹⁾ los requisitos técnicos de los correspondientes actos reglamentarios como se exige en los anexos IV y ~~XI~~ ⁽¹⁾⁽⁴⁾ de la Directiva 2007/46/CE / *The vehicle type meets/does not meet* ⁽¹⁾ *the technical requirements of all the relevant regulatory acts as prescribed in Annex IV and Annex XI* ⁽¹⁾⁽⁴⁾ *to Directive 2007/46/EC.*

2. En caso de ~~vehículos/variantes incompletos~~ / ~~For incomplete vehicles/variants~~ ⁽¹⁾:

El tipo de vehículo cumple/~~no cumple~~ ⁽¹⁾ los requisitos técnicos de los correspondientes actos reglamentarios que figuran en el cuadro de la cara 2 / *The vehicle type meets/does not meet* ⁽¹⁾ *the technical requirements of the regulatory acts listed in the table on side 2.*

3. Se concede/~~deniega/retira~~ ⁽¹⁾ la homologación / *The approval is granted/refused/withdrawn* ⁽¹⁾.

4. ~~Se concede la homologación con arreglo al artículo 20. La homologación expira el dd/mm/aa~~ / *The approval is granted in accordance with Article 20 and the validity of the approval is thus limited to dd/mm/yy.*

Lugar / Place : Madrid

Fecha / Date : Ver firma electrónica / *See electronic signature*

Firma / Signature:

EL SUBDIRECTOR GENERAL DE CALIDAD Y SEGURIDAD INDUSTRIAL
Resolución P.D. del DIRECTOR GENERAL DE INDUSTRIA Y DE LA PYME de 25-10-2012

Anexos / Attachments:

- Expediente de homologación / *Information package*
- Resultados de ensayos (Ver informe del Servicio Técnico) / *Tests results (See technical service report).*
- Nombre de las personas autorizadas a firmar los certificados de conformidad, muestras de sus firmas e indicación del cargo en la empresa / *Name(s) and specimen(s) of the signature(s) of the person(s) authorised to sign certificates of conformity and a statement of their position in the company.*

NB: Si se utiliza este modelo para homologación de tipo según los artículos 20, 22 o 23, este no debe llevar el título "Homologación de tipo EC" excepto/ *If this model is used for type-approval pursuant to Articles 20, 22 or 23, it may not bear the heading 'EC Vehicle Type-Approval Certificate' except*

- En el supuesto mencionado en el artículo 20 en el que la Comisión ha decidido permitir a un estado miembro conceder la homologación según esta directiva, / *in the case mentioned in Article 20 where the Commission has decided to allow a Member State to grant a type-approval in accordance with this Directive,*
- En caso de vehículos de categoría M1, homologados según el procedimiento descrito en el Artículo 22. / *in the case of vehicles of the Category M1, type-approved according to the procedure prescribed in Article 22.*

(1) Táchese lo que no proceda / *Delete where not applicable*

(2) Véase la cara 2 / *See side 2*



CERTIFICADO DE HOMOLOGACIÓN DE TIPO CE DE UN VEHÍCULO / EC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Cara 2 / Side 2

Esta homologación de tipo CE se basa, en lo que se refiere a vehículos, variantes o versiones incompletos y completados, en la homologación u homologaciones de vehículos incompletos que se enumeran a continuación / This EC type-approval is, where incomplete and completed vehicles, variants or versions are concerned, based on the approval(s) for incomplete vehicles listed below:

Fase 1: Fabricante del vehículo de base / Stage 1: Manufacturer of the base vehicle: No aplicable / Not applicable
Número de homologación de tipo CE / EC type-approval number:

Fecha / Dated:

Aplicable a las variantes o versiones (según proceda) / Applicable to variants or versions (as appropriate):

Fase 2: Fabricante / Stage 2: Manufacturer:

No aplicable / Not applicable

Número de homologación de tipo CE / EC type-approval number:

Fecha / Dated:

Aplicable a las variantes o versiones (según proceda) / Applicable to variants or versions (as appropriate):

Fase 3: Fabricante / Stage 3: Manufacturer:

No aplicable / Not applicable

Número de homologación de tipo CE / EC type-approval number:

Fecha / Dated:

Aplicable a las variantes o versiones (según proceda) / Applicable to variants or versions (as appropriate):

En caso de que la homologación incluya una o más variantes o versiones incompletas, enumere las variantes o versiones (según proceda) completas o completadas.

/ In the case where the approval includes one or more incomplete variants or versions (as appropriate), list those variants which are complete or completed.

Variantes completas/completadas / Complete/completed variant(s): Todo/ All

Lista de requisitos aplicables al tipo, variante o versión (según proceda) del vehículo incompleto homologado (teniendo en cuenta, en su caso, el alcance y la última modificación de cada uno de los actos reglamentarios enumerados a continuación) / List of requirements applicable to the approved incomplete vehicle Type, variant or version (as appropriate, taking account of the scope and latest amendment to each of the regulatory acts listed below).

Punto / point	Asunto / Subject	Referencia del acto reglamentario / Regulatory act reference	Última modificación / Last ammended	Aplicable a las variantes / Applicable to variants
-	-	-	-	-

(Enumere únicamente los asuntos para los que existe una homologación de tipo CE / List only subjects for which there is an EC type-approval).

En caso de vehículos especiales, excepciones concedidas o disposiciones especiales aplicadas con arreglo al anexo XI y excepciones concedidas de conformidad con el artículo 20 / In the case of special purpose vehicles, exemptions granted or special provisions applied pursuant to Annex XI and exemptions granted pursuant to Article 20:

Referencia del acto reglamentario / Regulatory act reference	Punto / Point	Tipo de homologación y naturaleza de la excepción / Kind of approval and nature of exemption	Aplicable a las variantes / Applicable to variants
---	---	---	---

(1) Táchese lo que no proceda / Delete where not applicable

(2) Véase la cara 2 / See side 2



CERTIFICAT DE OMOLOGARE TIP CE PENTRU VEHICULE

Notificare referitoare la:

- ~~omologare CE~~ ⁽¹⁾
- ~~extindere omologare CE~~ ⁽¹⁾
- ~~respingere omologare CE~~ ⁽¹⁾
- ~~retragere omologare CE~~ ⁽¹⁾

Pentru tipul:

- ~~vehicul complet~~ ⁽¹⁾
- ~~vehicul completat~~ ⁽¹⁾
- ~~vehicul incomplet~~ ⁽¹⁾
- ~~vehicul cu variante complete și incomplete~~ ⁽¹⁾
- ~~vehicul cu variante completate și incomplete~~ ⁽¹⁾

Privind Directiva 2007/46/CE, a cărei ultimă modificare constituie Regulamentul (UE) nr. 2019/318.

Raport nr. TR20010013 emis de serviciul tehnic IDIADA la data de: 08.01.2020

Număr de omologare tip CE: e9*2007/46*0077*11

Motivul prelungirii: A se vedea raportul TR20010013

SECȚIUNEA 1

- 0.1. Marca (denumirea societății producătoare): BMC
- 0.2. Tip: SLF M32
- 0.2.1. Denumirea sau denumirile comerciale⁽²⁾:
??? PROCITY, PROCITY ???, ??? SLF, SLF ???
- 0.3. Mijloace de identificare ale modelului, dacă sunt marcate pe vehicul: Plăcuță regulamentară
- 0.3.1. Localizarea acestor elemente: Accesul din partea din față
- 0.4. Categoria vehiculului⁽³⁾: M3
- 0.5. Numele și adresa fabricantului vehiculului complet⁽¹⁾:
BMC Otomotiv San Ve Tic. A.Ş, Kemalpaşa Caddesi No: 288, 35060 – Pinarbaşı, Izmir/ Turcia

~~Denumirea și adresa fabricantului vehiculului de bază~~ ^{(1) (4)}:

~~Denumirea și adresa fabricantului ultimei faze a vehiculului incomplet~~ ^{(1) (4)}:

~~Denumirea și adresa fabricantului vehiculului completat~~ ^{(1) (4)}:

- 0.8. Denumirea și adresa stației/ stațiilor de montaj:
A se vedea documentația fabricantului
- 0.9. Denumirea și adresa reprezentantului fabricantului (după caz):
BMC Vehiculos Industriales SL
C/ E no. 7, Parc Industrial CAMPOLLANO, 02007 Albacete – SPANIA

(1) A se bara ce nu se aplică.

(2) Dacă nu este disponibil la momentul omologării, acest paragraf va fi completat la momentul comercializării vehiculului.

(3) Așa cum este definit în anexa II, secțiunea A.

(4) A se vedea fața 2.

SEMNASAT de: JOSE MANUEL PRIETO BARRIO, Director General Adjunct al Direcției Generale Adjuncte pentru Calitate și Securitate Industrială, la data de: 22.01.2020, 13:59:55.

Prezentul document poate fi accesat la adresa: www.minetad.gob.es/arce, folosind Codul de Consultare și Verificare **5824142-98707417CNG1TCNG1TC1SR99T**.

Documentul conține 3 pagini. Pagina 1 din 3.



MINISTERUL ECONOMIEI,
INDUSTRIEI ȘI COMPETITIVITĂȚII

DIRECȚIA GENERALĂ PENTRU INDUSTRIE ȘI
COMPANII MICI ȘI MIJLOCII
DIRECȚIA ADJUNCTĂ DE CALITATE ȘI
SECURITATE INDUSTRIALĂ

e9*2007/46*0077*11

Pagina 2/3

SECȚIUNEA II

Subsemnatul, certific faptul că descrierea fabricantului indicat în fișa de caracteristici ale vehiculului anexată, descrisă anterior (din care organismul emitent al omologării tip CE a selectat una sau mai mult unități ce au fost prezentate de fabricant drept prototip model pentru vehicul) este exactă și că rezultatele încercărilor anexate sunt aplicabile tipului de vehicul.

1. În cazul ~~vehiculului/~~ variantelor complete și complete⁽¹⁾:

Modelul de vehicul îndeplinește/ nu îndeplinește⁽¹⁾ cerințele tehnice ale acțiunilor regulamentare corespunzătoare, așa cum impun anexele IV și XI⁽¹⁾⁽⁴⁾ ale Directivei 2007/46/CE.

2. În cazul ~~vehiculelor/~~ variantelor incomplete⁽²⁾:

~~Modelul de vehicul îndeplinește/ nu îndeplinește⁽²⁾ cerințele tehnice ale acțiunilor regulamentare corespunzătoare care figurează în tabelul de pe fața 2.~~

3. Se acordă/ respinge/ retrage⁽¹⁾ omologarea.

4. ~~Se acordă omologarea conform articolului 20. Omologarea expiră la data de zz.ll.aa.~~

Locul: Madrid

Data: A se vedea semnătura electronică.

Semnătură:

DIRECTORUL GENERAL ADJUNCT PENTRU CALITATE ȘI SECURITATE INDUSTRIALĂ

REZOLUȚIA DIRECTORULUI GENERAL PENTRU INDUSTRIE ȘI COMPANII MICI ȘI

MIJLOCII DIN DATA DE 25.10.2012.

Anexe:

- Dosar de omologare

- Rezultatele încercărilor (A se vedea raportul Serviciului Tehnic)

- Numele persoanelor autorizate pentru semnarea certificatelor de conformitate, speciamentele de semnătură ale acestora și indicarea funcției ocupată în cadrul companiei.

Notă: Dacă se folosește acest model pentru omologarea tip, conform articolelor 20, 22 sau 23, acesta nu trebuie să poarte denumirea "Omologare tip EC" cu excepția:

- În cazul indicat la articolul 20, în care Comisia a decis să permită unui stat membru să acorde omologarea conform acestei directive.

- În cazul vehiculelor din categoria M1, omologate conform procedurii descrise la Articolul 22.

(1) A se bara ce nu aplică.

(2) A se vedea fața 2.

SEMSTAT de: JOSE MANUEL PRIETO BARRIO, Director General Adjunct al Direcției Generale Adjuncte pentru Calitate și Securitate Industrială, la data de: 22.01.2017, 13:59:55.

Prezentul document poate fi accesat la adresa: www.minetad.gob.es/arce, folosind Codul de Consultare și Verificare 5824142-98707417CNG1TCNG1TC1SR99T.

Documentul conține 3 pagini. Pagina 2 din 3.

Pº de la Castellana, 160, 10ª- 28071 MADRID

Adresă de poștă electronică: infovehiculos@mineco.es

Telefon: 91 349.51.08



CERTIFICAT DE OMOLOGARE TIP CE PENTRU VEHICULE

Fața 2

Prezenta omologare tip CE se bazează, în ceea ce privește vehiculele, variantele sau versiunile incomplete sau completate, pe omologarea sau omologările vehiculelor incomplete indicate mai jos:

Faza 1: Fabricantul vehiculului de bază: Nu se aplică

Număr de omologare tip CE:

Data:

Aplicabil variantelor sau versiunilor (după caz):

Faza 2: Fabricant: Nu se aplică

Număr de omologare tip CE:

Data:

Aplicabil variantelor sau versiunilor (după caz):

Faza 3: Fabricant: Nu se aplică

Număr de omologare tip CE:

Data:

Aplicabil variantelor sau versiunilor (după caz):

În cazul în care omologarea include una sau mai multe variante sau versiuni incomplete, a se enumera variantele sau versiunile (după caz) complete sau completate.

Variante complete/ completate: Toate.

Lista cerințelor aplicabile modelului, variantei sau versiunii (după caz) vehiculului incomplet omologat, (având în vedere, după caz, aplicabilitatea și ultima modificare a fiecăruia din actele regulamentare enumerate mai jos).

Punct	Subiect	Referință act regulamentar	Ultima modificare	Aplicabil pentru variantele
-	-	-	-	-

(A se enumera elementele pentru care există o omologare tip CE).

În cazul vehiculelor speciale, excepțiilor acordate sau dispozițiilor speciale aplicate conform anexei XI și excepțiilor acordate conform articolului 20:

Referință act regulamentar	Punct	Tip omologare și tipologia excepției	Aplicabil pentru variantele
---	---	---	---

(1) A se bara ce nu aplică.

(2) A se vedea fața 2.

SEMNET de: JOSE MANUEL PRIETO BARRIO, Director General Adjunct al Direcției Generale Adjuncte pentru Calitate și Securitate Industrială, la data de: 22.01.2007, 13:59:55.

Prezentul document poate fi accesat la adresa: www.minetad.gob.es/arce, folosind Codul de Consultare și Verificare 5824142-98707417CNG1TCNG1TC1SR99T.

Documentul conține 3 pagini. Pagina 3 din 3.

Pº de la Castellana, 160, 10ª- 28071 MADRID

Telefon: 91 349.51.08

Adresă de poștă electronică: infovehiculos@mineco.es

* * *

Subsemnata **GHEORGHIU GABRIELA**, interpret și traducător autorizat pentru Limba Engleză și Limba Italiană, în temeiul Autorizației nr. **35164** din data de **19.12.2012** eliberată de Ministerul Justiției din România, certific exactitatea traducerii efectuată din **Limba Engleză** în **Limba Română**, că textul prezentat a fost tradus complet, fără omisiuni, și că, prin traducere înscrisului nu i-au fost denaturate conținutul și sensul.

Traducător-Interpret Autorizat

GHEORGHIU GABRIELA



Gheorghiu

BMC
SANDELLI